

Porównanie tłumaczeń Daniela 7:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Lecz święci wysokości* otrzymają królestwo i obejmą królestwo na wieki i aż na wieki wieczne. ¹⁾

¹⁾ święci wysokości (l. święci najwyższych (miejsc l. okręgów)), aram. קְדִישֵׁי עֲלִיּוֹנִין (qoddisze ‘eljonin), zob. ww. 22, 25, 27: być może: święci Najwyższego, choć wówczas byłoby: jako hebr. קְדִישֵׁי עֲלִיּוֹן (qoddisze ‘eljon) l. aram. קְדִישֵׁי עֲלִיָּא (qoddisze ‘illaja), zob. w. 25.